

**Convention collective de travail du 14 février 2001, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière relative à l'élargissement du droit à l'interruption de carrière professionnelle.**

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, il y a lieu d'entendre par "travailleurs" les travailleurs masculins et féminins.

Art. 2. Sans préjudice des dispositions de la loi de redressement du 22 janvier 1985 portant des dispositions sociales, le droit à l'interruption de carrière professionnelle tel que défini par l'arrêté royal du 10 août 1998 instituant un droit à une interruption de carrière, est élargi à 4% du nombre moyen de travailleurs qui ont été occupés au sein de l'entreprise durant l'année civile écoulée, exprimé en équivalents temps plein.

Cet élargissement de 1% est réservé aux travailleurs qui sont âgés de 50 ans et plus et qui satisfont simultanément aux conditions suivantes :

1° ils doivent être liés par un contrat à temps plein ou partiel à durée indéterminée ;

2° ils doivent avoir au moins 12 mois d'ancienneté dans la même entreprise ;

3° ils ne peuvent être en période de préavis ;

4° a) les travailleurs rémunérés au salaire fixe doivent exercer une fonction relevant des catégories de fonction I à IX incluse telles que définies par la convention collective de travail du 25 juin 1997 sur l'instauration d'une nouvelle classification des fonctions et la fixation des salaires minimums dans le secteur Horeca.

Les travailleurs qui exercent une fonction relevant des catégories de fonction VI à IX ne bénéficient que de la possibilité d'interrompre totalement leur carrière professionnelle.

b) les travailleurs rémunérés au pourcentage de service doivent exercer une fonction mentionnée dans la convention collective de travail du 14 mai 1997 fixant le mode de répartition des pourboires ou service remis à l'intention de certains travailleurs.

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 februari 2001, gesloten in het Paritair comité voor het hotelbedrijf, betreffende de uitbreiding van het recht op beroepsloopbaanonderbreking.**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werknemers" verstaan de mannelijke en vrouwelijke werknemers.

Art. 2. Onverminderd de bepalingen van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, wordt het recht op loopbaanonderbreking zoals bepaald in het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot instelling van een recht op loopbaanonderbreking uitgebreid tot 4% van het gemiddeld aantal werknemers dat tijdens het afgelopen kalenderjaar in de onderneming was tewerkgesteld, uitgedrukt in voltijdse equivalenten.

Deze uitbreiding met 1% wordt voorbehouden aan de werknemers die ouder zijn dan 50 jaar en die tegelijkertijd aan de hierna volgende voorwaarden voldoen :

1° verbonden zijn door een voltijdse of deeltijdse arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd, en

2° minstens 12 maanden anciënniteit hebben in dezelfde onderneming, en

3° zich niet in vooropzeg bevinden, en

4° a) voor de werknemers bezoldigd op vast loon, behoren tot de functiecategorieën I tot en met IX zoals vastgesteld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 juni 1997 tot vaststelling van de functieclassificatie en tot vaststelling van de minimumlonen in de Horecasector.

De werknemers die een functie uitoefenen behorende tot de functiecategorieën VI tot en met IX kunnen enkel genieten van de mogelijkheid hun loopbaan volledig te onderbreken.

b) voor de werknemers vergoed op basis van een dienstpercentage, een functie uitoefenen opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 mei 1997 tot vaststelling van de wijze waarop de ten behoeve van sommige werknemers overhandigde fooien of bedieningsgeld moeten worden verdeeld.

Les travailleurs rémunérés au pourcentage de service qui exercent une fonction correspondant à une dénomination de fonction reprise dans les catégories de fonctions VI à IX incluse telles qu'établies dans la convention collective de travail du 25 juin 1997 sur l'instauration d'une nouvelle classification des fonctions et la fixation des salaires minimums dans le secteur Horeca, ne bénéficient que de la possibilité d'interrompre totalement leur carrière professionnelle.

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2001 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2001.

Werknemers vergoed op een dienstpercentage, die een functie uitoefenen die overeenstemt met een functiebenaming vermeld in de functiecategorieën VI tot en met IX zoals vastgesteld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 juni 1997 tot vaststelling van de functieclassificatie en tot vaststelling van de minimumlonen in de Horecasector, kunnen enkel genieten van de mogelijkheid hun loopbaan volledig te onderbreken.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2001 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2001.